



Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico  
Gaetano Pini-CTO

Sistema Socio Sanitario



Regione  
Lombardia

ASST Gaetano Pini

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. 323 del 28 LUG. 2016

**OGGETTO RINNOVO DELLA CONVENZIONE ATTIVA CON LA FONDAZIONE IRCCS  
"ISTITUTO NAZIONALE DEI TUMORI" DI MILANO PER PRESTAZIONI DI  
ORTOPEDIA E TRAUMATOLOGIA**

**DELIBERAZIONE ADOTTATA DAL DIRETTORE GENERALE DOTT. FRANCESCO LAURELLI**

**SU PROPOSTA DEL DIRETTORE SANITARIO**

accertata la competenza procedurale, sottopone in data 20.07.16 l'allegata proposta di deliberazione sull'argomento all'oggetto specificato, la cui spesa rientra nel budget assegnato.

Il Responsabile del Procedimento  
Direttore Sanitario

**IL DIRETTORE SC GESTIONE DELLE RISORSE ECONOMICO-FINANZIARIE**

ha registrato contabilmente

☐ la spesa di €....., prevista nella presente proposta, rientra nel Conto Economico del/dei Bilancio/i Preventivo/i Economico/i anno/anni .....al /ai conto/i economico/i n..... "....."

☐ la spesa di €....., prevista nella presente proposta, rientra nello Stato Patrimoniale del/dei Bilancio/i d'esercizio/i .....al /ai conto/i n..... "....."

☐ l'introito annuo di € 22.000,00, previsto nella presente proposta, rientra nel Conto Economico del Bilancio per gli esercizi di competenza al conto economico n. 410.010.00038 "ALPA consulenze ASL/AO/IRCCS Regione"

☐ Il presente provvedimento non comporta spesa

Il Direttore f.f. UOC Gestione Risorse Economiche Finanziarie

Dott.ssa Emilia Martignoni



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. 323 del 28 LUG. 2016

## IL DIRETTORE GENERALE

### Viste:

- la DGR n. X/4475 del 10/12/2015 *"attuazione L.R. 23/2015: costituzione dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO"* di costituzione, a partire dal 1° gennaio 2016, dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO avente autonoma personalità giuridica pubblica e autonomia organizzativa, amministrativa, patrimoniale, contabile, gestionale e tecnica con sede legale in Milano, Piazza Cardinale Andrea Ferrari, 1 - 20122 Milano;

- la DGR X/4622 del 19/12/2015 *"attuazione L.R. 23/2015: determinazioni in ordine alla direzione dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO"* di nomina del dott. Francesco Laurelli quale Direttore Generale dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO con decorrenza dal 01.01.2016 al 31.12.2018;

- la delibera aziendale n. 1 del 02/01/2016 di presa d'atto della costituzione dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (Asst) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO, giusta DGR n. X/4475 del 10/12/2015 e di insediamento dal 01.01.2016 del dott. Francesco Laurelli quale Direttore Generale, in attuazione della DGR X/4622 del 19/12/2015;

### premesse:

- che, con deliberazione n. 78 del 4.3.2014, è stata rinnovata per il biennio 2014/2015 la convenzione attiva precedentemente stipulata con la Fondazione IRCCS "Istituto Nazionale dei Tumori" di Milano per prestazioni di ortopedia e traumatologia, effettuate al di fuori dell'orario di servizio da personale medico della U.O.C. Chirurgia Ortopedica Oncologica dell'Azienda con rapporto di lavoro esclusivo a favore dei pazienti di detto Istituto;
- che, con lettera 30.10.2015 l'Istituto Tumori ha chiesto il rinnovo della convenzione di cui trattasi per il biennio 2016/2017, con una riduzione del 5% sulle tariffe applicate;
- che, stante la disponibilità in merito del Direttore della sopra citata U.O.C. dott. Primo Andrea Daolio, e a seguito di comunicazione del benessere a quanto richiesto da parte di questa ASST (con riduzione delle tariffe applicabile a partire dall'anno 2016), l'Istituto Tumori ha trasmesso il nuovo testo di convenzione con mail 25.2.2016;
- che l'Azienda ha trasmesso il testo definitivo, corretto ed approvato, dell'accordo all'Istituto Tumori per la sottoscrizione digitale con mail 2.5.2016;
- che l'Istituto ha restituito la convenzione sottoscritta digitalmente con mail 14.6.2016;

**ritenuto** di rinnovare per il biennio 2016/2017 la convenzione indicata in oggetto, soggetta a firma digitale, nel testo allegato al presente provvedimento di cui forma parte integrante e sostanziale;

**considerato** che l'introito annuo complessivo derivante dal presente provvedimento è stimato in € 22.000,00, e che l'Azienda provvederà ad attribuire il relativo compenso al personale che effettua le prestazioni, ove le stesse siano avvenute al di fuori dell'orario di lavoro, al netto delle trattenute previste dalla legge e dal regolamento aziendale per l'esercizio dell'attività libero-professionale;



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. 323 del 28 LUG. 2016

visti i pareri del Direttore Amministrativo, del Direttore Sanitario e del Direttore Sociosanitario, resi per quanto di competenza, ai sensi dell'art. 3 del D. Lgs. n. 502/1992 e s.m.i;

**DELIBERA**

per i motivi di cui in premessa che qui si intendono integralmente trascritti

- 1- di rinnovare, per il biennio 2016/2017, la convenzione attiva con la Fondazione IRCCS "Istituto Nazionale dei Tumori" di Milano per prestazioni di ortopedia e traumatologia, da effettuarsi da parte del personale medico della U.O.C. Chirurgia Ortopedica Oncologica dell'Azienda con rapporto di lavoro esclusivo e al di fuori dell'orario di servizio, a favore dei pazienti di detto Istituto;
- 2- di approvare il testo della convenzione, soggetta a firma digitale, allegato al presente provvedimento, di cui forma parte integrante e sostanziale;
- 3- di contabilizzare l'introito annuo derivante dal presente provvedimento, pari ad € 22.000,00, sul Bilancio Preventivo Economico per gli esercizi di competenza al conto economico n. 410.010.00038 "ALPA consulenze ASL/O/IRCCS Regione"
- 4- di dichiarare il presente provvedimento non soggetto a controllo preventivo, ai sensi dell'art. 17, comma 4, della L.R. n. 33/2009 (come modificato dalla L.R. 23/2015);
- 5- di disporre la pubblicazione, nei modi di legge, della presente deliberazione, dando atto che la stessa è immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 17, comma 6, della L.R. n. 33/2009 (come modificato dalla L.R. 23/2015).

Spazi 1

DIRETTORE GENERALE  
(Dott. Francesco Laurelli)

DIRETTORE  
AMMINISTRATIVO  
(Dott. Valentino Colao)

DIRETTORE  
SANITARIO  
(Dott.ssa Paola Navone)

DIRETTORE  
SOCIO SANITARIO  
(Dott.ssa Paola Maria  
Saffo Pirola)

**Direzione Sanitaria**

Si attesta la regolarità amministrativa e tecnica del presente provvedimento  
Responsabile del Procedimento: dott.ssa Paola Navone  
Pratica trattata da: dott.ssa Maria Grazia Giacomelli



Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico  
Gaetano Pini-CTO

Sistema Socio Sanitario



Regione  
Lombardia

ASST Gaetano Pini

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. 323 del 28 LUG. 2016

### RELATA DI PUBBLICAZIONE

Si certifica che la presente deliberazione è pubblicata all'albo pretorio informatico di quest'Azienda sul sito internet istituzionale, così come previsto dall'art. 32, comma 1, L. 69/2009, e dall'art. 8 del D.Lgs. 33/2013, dal 29 LUG. 2016 e vi rimarrà per quindici giorni consecutivi.

La deliberazione si compone di n. 4 pagine e n. 1 allegati.

UOC Affari Generali e Legali  
Il Funzionario addetto

*Maria Ciuchella*

Per copia conforme all'originale per uso amministrativo

Milano, li \_\_\_\_\_

UOC Affari Generali e Legali  
il Funzionario addetto

*[Handwritten signature]*

## **CONVENZIONE PER PRESTAZIONI DI ORTOPEDIA E TRAUMATOLOGIA TRA**

**L'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO** (di seguito denominato "ASST Pini-CTO"), codice fiscale 80064670153 e partita I.V.A. 04376350155, con sede in Milano, Piazza Cardinal Ferrari,1, in persona del Legale Rappresentante, il Direttore Generale dott. Francesco Laurelli

### **E**

la **Fondazione IRCCS "Istituto Nazionale dei Tumori"** (di seguito denominato Fondazione) con sede legale in Milano, via Venezian 1, C.F. 80018230153, P.I. 04376350155, di seguito denominata "Fondazione", nella persona del Direttore Amministrativo, dott.ssa Antonietta Ferrigno, e del Direttore Sanitario, dott.ssa Patrizia Monti, (a ciò delegati con potere di firma dal Direttore Generale della Fondazione, giusta determinazione 25 luglio 2013 n. 190DG)

### **PREMESSO CHE**

- ai sensi della Legge n. 241/90 le Amministrazioni Pubbliche possono concludere tra loro accordi per disciplinare lo svolgimento di attività di collaborazione;
- La Fondazione IRCCS "Istituto Nazionale dei Tumori" ha chiesto la disponibilità dell'ASST PINI-CTO all'espletamento di prestazioni specialistiche di Ortopedia e traumatologia a favore dei propri pazienti;
- l'ASST PINI-CTO si è dichiarata disponibile a soddisfare dette esigenze tramite i Dirigenti Medici afferenti alle proprie strutture di Ortopedia e traumatologia;

### **SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

#### **Art. 1 – Oggetto delle prestazioni**

L' ASST Pini-CTO provvede, con proprio personale della Dirigenza sanitaria all'uopo individuato, ad effettuare prestazioni di ortopedia e traumatologia, prevalentemente ambulatoriali, a favore degli assistiti della Fondazione e su richiesta della stessa.

Ogni prestazione concernerà visite, pareri, consulti e terapie ambulatoriali per:

- a) pazienti ricoverati con problemi oncologici ossei o dell'apparato locomotore;
- b) pazienti in follow-up presso la Fondazione e che presentino problemi oncologici ortopedici.

#### **Art. 2 – Modalità operative**

Le prestazioni in oggetto verranno svolte dai sanitari dell' ASST Pini-CTO presso la Fondazione, al di fuori dell'orario di lavoro se trattasi di sanitari intramoenia e durante l'orario di servizio - senza che ciò arrechi pregiudizio all'ordinaria attività di reparto - se trattasi di sanitari extramoenia. In quest'ultimo caso il consulente non percepirà alcun compenso economico personale, in quanto il corrispettivo delle prestazioni erogate verrà introitato direttamente dall' ASST Pini-CTO.

Per l'espletamento delle prestazioni è previsto un massimo di tre accessi settimanali della durata di un'ora ciascuno – cumulabili in un'unica giornata – a richiesta della Fondazione, sulla base delle proprie necessità, da determinarsi di comune accordo tra Direzione Medica della Fondazione e le U.U.O.O. interessate dell' ASST Pini-CTO. Eventuali accessi supplementari e

straordinari potranno essere richiesti dalla Fondazione in caso di urgenza o necessità accertate, con le modalità di cui agli articoli che seguono.

### **Art. 3 - Urgenze**

Per eventuali urgenze (ad es. fratture, grave pericolo di frattura, ecc.) o per casi di particolare rilevanza e previa autorizzazione della Direzione Medica di Presidio, il personale medico della Fondazione potrà chiedere di volta in volta all' ASST Pini-CTO ulteriori accessi per prestazioni specialistiche, da rendersi entro le 48 ore successive alla richiesta.

Nei casi di urgenza in periodi nei quali non siano reperibili e disponibili sanitari dell' ASST Pini-CTO (ad es. domenica o giorni festivi), il medico di guardia della Fondazione invierà i pazienti al Servizio Traumatologico d'Urgenza dell' ASST Pini-CTO che si impegna – se del caso – a ricoverarli.

### **Art. 4 – Tariffario**

La Fondazione verserà all' ASST Pini-CTO € 225,15 (duecentoventicinque/15) per ogni accesso. L'Amministrazione dell' ASST Pini-CTO provvederà ad attribuire il relativo compenso al consulente, ove la prestazione sia avvenuta al di fuori dell'orario di lavoro, al netto delle trattenute previste dalla legge e dal regolamento aziendale per l'esercizio dell'attività libero-professionale.

### **Art. 5 – Condizioni**

Le prestazioni in oggetto sono regolate dalla presente convenzione, esclusa ogni possibilità di accordi diretti da parte dei medici autorizzati che espletano la prestazione.

### **Art. 6 – Modalità di rendicontazione e fatturazione**

Ai fini dell'emissione della fattura, la Fondazione provvederà a trasmettere trimestralmente all'ASST Pini-CTO una distinta dalla quale risultino i nominativi del personale medico, la tipologia della prestazione eseguita, il totale degli accessi effettuati nel periodo considerato, le date ed i relativi orari.

Le fatture dovranno essere trasmesse alla s.c. Risorse Economiche e Finanziarie e Libera Professione della Fondazione. Quanto dovuto dalla Fondazione sarà versato, entro 60 giorni dalla data di ricevimento della fattura, all' ASST Pini-CTO.

In caso di ritardato pagamento dovranno essere corrisposti gli interessi ai sensi della normativa vigente..

### **Art. 7 - Tutela della privacy e trattamento dati**

Nell'esecuzione della presente convenzione l'Istituto Pini viene a conoscenza di dati individuati ex art. 4 lettera d) del D.Lgs. n. 196/03, che devono essere gestiti e custoditi secondo le disposizioni previste dal suddetto decreto. La Fondazione, ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. n. 196/03, nomina l' ASST Pini-CTO responsabile del trattamento dei dati connessi con l'espletamento del presente incarico.

Le parti si impegnano ad ottemperare a quanto disposto dal D.Lgs. 196/2003 e tutte le altre leggi, normative e linee guida applicabili, in relazione al trattamento dei dati personali e sensibili dei quali vengano a conoscenza durante l'espletamento dell'attività oggetto della presente convenzione.

## **Art. 8 – Copertura assicurativa**

La Fondazione si impegna a garantire adeguata copertura assicurativa per i rischi derivanti da danni al personale interessato in occasione dell'espletamento delle prestazioni.

La Fondazione e l'ASST Pini-CTO danno atto di avere in corso polizza per la responsabilità civile terzi per rischi diversi, a copertura dell'attività istituzionale svolta dai propri dipendenti. Durante lo svolgimento dell'attività dei dipendenti in orario di servizio è prevista la copertura INAIL.

## **Art. 9 – Durata e recesso**

La presente convenzione ha validità a partire dalla data dell'ultima sottoscrizione e scadenza al 31 dicembre 2017, salvo disdetta di una delle parti, da comunicarsi a mezzo raccomandata A.R. con almeno un mese di preavviso. Tuttavia, nelle more del perfezionamento degli atti, si conviene di regolare, a norma del presente accordo, eventuali pregressi rapporti intercorsi a far tempo dal 1 gennaio 2016.

Ciascuna delle Parti potrà recedere dalla presente convenzione con motivato preavviso di almeno 60 giorni, dandone comunicazione scritta a mezzo raccomandata A/R o via posta certificata (PEC).

Eventuali modifiche alla presente convenzione, nel corso della sua validità, sono concordate con scambio di corrispondenza tra le Parti ed entrano in vigore dal giorno successivo alla data dell'ultima sottoscrizione della nota di corrispondenza.

## **Art. 10 – Codice etico**

Le parti dichiarano di accettare il contenuto dei Piani triennali per la prevenzione della corruzione e della trasparenza ex legge 190/2012 e dei rispettivi Codici Etici di cui hanno presa visione sui rispettivi siti aziendali e di impegnarsi ad adottare, nello svolgimento delle funzioni connesse alla convenzione in oggetto, comportamenti conformi alle previsioni in essi contenute. La violazione dei Codici Etici da parte dei contraenti, comporterà la risoluzione del rapporto contrattuale in essere, nonché il diritto degli stessi di chiedere ed ottenere il risarcimento dei danni patiti per la lesione della propria immagine ed onorabilità.

## **Art. 11 - Foro competente**

Foro competente per tutte le eventuali controversie connesse con la presente convenzione è, in via esclusiva, quello di Milano

## **Art. 12 - Registrazioni**

Le prestazioni oggetto della presente convenzione sono esenti da I.V.A., ai sensi dell'art. 10, comma 1 n. 18 del DPR 26 ottobre 1972 n. 633 e successive modificazioni ed integrazioni.

La presente convenzione:

- è soggetta a registrazione solo in caso d'uso, ai sensi dell'art. 5 comma 2 del D.P.R. 26 aprile 1986 n. 131 e successive modificazioni ed integrazioni con oneri a carico della parte che vi avrà dato causa;
- è soggetta all'imposta di bollo, ai sensi del D.P.R. 26 ottobre 1972, n. 642, e successive modificazioni ed integrazioni, con oneri a carico di Fondazione.

- a pubblicazione ai sensi dell'art. 23, c.1, lett. D) e c. del D.Lgs. 14/3/2013 n. 33 "Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione delle informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni;

Letto, approvato e sottoscritto.

Milano, lì **28 LUG. 2016**

**Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico  
Traumatologico Gaetano Pini/CTO**

IL DIRETTORE GENERALE  
(dott. Francesco Laurelli)

Milano, lì

**Fondazione IRCCS "Istituto Nazionale dei Tumori"**

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO  
(d.ssa Antonietta Ferrigno)

IL DIRETTORE SANITARIO  
(d.ssa Patrizia Monti)

Ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1341 e 1342 c.c., le Parti dichiarano espressamente di aver formulato il presente contratto di comune accordo, nonché di accettare integralmente tutte le clausole sopra riportate e di approvare specificamente, dopo averle rilette singolarmente, quelle di cui ai punti n. 10 e 11.

**Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico  
Traumatologico Gaetano Pini/CTO**

IL DIRETTORE GENERALE  
(dott. Francesco Laurelli)




**Fondazione IRCCS "Istituto Nazionale dei Tumori"**

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO  
(d.ssa Antonietta Ferrigno)

IL DIRETTORE SANITARIO  
(d.ssa Patrizia Monti)

a presente convenzione è sottoscritta in forma elettronica ai sensi dell'art. 6 del D.L. 179/2012 convertito in L. n. 221 del 17.12.2012.



Nome File	Esito Verifica	Verifica alla Data	Algoritmo Digest	Firmatario	Cod. Fiscale	Organizzazione
ClatTum2016_2mag.pdf7m (Firme totali apposte: 3)	Firma CADES OK Data di verifica: 29-07-2016 08:10:36 (UTC Time)	 verifica alla data? clicca qui...	SHA-256	ANTONIETTA FERRIGNO	FRRNNT60C44F839P	Non presente
	Firma CADES OK Data di verifica: 29-07-2016 08:10:36 (UTC Time)	 verifica alla data? clicca qui...	SHA-256	PATRIZIA MARIA MONTI	MINTPRZ54A52F704W	Non presente
	Firma CADES OK Data di verifica: 29-07-2016 08:10:36 (UTC Time)	 verifica alla data? clicca qui...	SHA-256	FRANCESCO LAURELLI	LRLFNC66B22F205Z	Non presente